

Pour diffusion immédiate  
Le 1<sup>er</sup> septembre 2006

n° 06-207

## **Le ministre Lang remercie ses confrères de leurs dons**

WHITEHORSE – Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Yukon, Archie Lang, est ravi d'annoncer le montant du financement amassé pour deux œuvres de charité locales lors de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines à Whitehorse, soit 12 000 \$.

« J'aimerais remercier tous les ministres de l'Énergie et des Mines et les délégués ainsi que les différentes entreprises et associations pour les généreux dons qu'ils ont faits dans le cadre de la vente aux enchères et de l'encan silencieux », a précisé M. Lang. « Je souhaite également féliciter tous ceux qui ont fait une enchère sur les divers articles pour nous aider à amasser des fonds. »

Le dernier objet, une sculpture sur pierre offerte par le Gouvernement du Nunavut, a été vendu aux enchères mardi soir, lors du barbecue de clôture. Cette vente a élevé le montant des fonds amassés pour Centraide du Yukon et les bourses d'études Geoff-Bradshaw à près de 12 000 \$. Chaque province et territoire a fait don de certains articles, dont un chandail de hockey mettant en vedette une photo autographiée des personnages de la série télévisée *Corner Gas* (Saskatchewan), un festin de homard et de moules pour 10 personnes (Nouvelle-Écosse) et un jersey des Oilers d'Edmonton autographié par tous les joueurs de l'équipe (Alberta).

« En plus de ceux qui ont offert des articles pour la vente aux enchères, j'aimerais également remercier les bénévoles locaux qui nous ont aidé avec les autres aspects, comme Dave Sloan de Centraide du Yukon, qui a gentiment accepté de jouer le rôle de l'encanteur », a ajouté M. Lang.

De nombreuses sociétés ont commandité la réception d'accueil et les banquets. Merci à ces entreprises de leur appui : BP, Le Groupe pour un dialogue sur l'énergie, Teck Cominco, TransCanada, ConocoPhillips, Centre info-énergie, Enbridge, Pacifica Resources Ltd. et Yukon Zinc.

Plusieurs délégués à la conférence, y compris le président de l'Association minière du Canada, se sont rendus hier à Dawson visiter la mine Ross, le plus important site d'exploitation de placers du Klondike. La visite a été guidée par M. Jon Rudolph, dont l'entreprise a fait l'acquisition de la mine Ross l'an dernier, et par d'autres guides fournis par la Klondike Placer Miners Association.

Pièce jointe : Liste des objets donnés pour la vente aux enchères.

-30-

Renseignements :

Brenda Wale  
Conseillère en communications  
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources  
867-667-8688  
[brenda.wale@gov.yk.ca](mailto:brenda.wale@gov.yk.ca)

## Liste des objets donnés pour la vente aux enchères

### Pour la vente aux enchères :

1. Reproduction de l'œuvre intitulée « Walking Alone », de Ted Harrison (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, gouvernement du Yukon) ;
2. Atlas du Canada (don de Ressources naturelles Canada);
3. Jersey des Oilers d'Edmonton autographié par l'équipe des finales 2006 de la coupe Stanley (don du club de hockey des Oilers d'Edmonton et du ministère de l'Énergie de l'Alberta);
4. Bracelet d'un demi pouce en argent sterling (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique);
5. Plaque de granite représentant le Canada appelée Meditation Brown et taillée au Manitoba (don du ministère de l'Industrie, du Développement économique et des Mines du Manitoba);
6. Appellant sculpté de huard à collier (don des ministères des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick);
7. Œuvre sculptée et peinte à la main par l'artiste Cara Kansala (don du ministère des Ressources naturelles, gouvernement de Terre-Neuve et Labrador);
8. Un des paniers d'écorce de bouleau de Fort Liard réputés mondialement (don du ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest);
9. Nova Scotian crystal – verrerie fabriquée selon un procédé traditionnel de soufflage à la bouche et de découpage à la main (don des ministères de l'Énergie et des Ressources naturelles de la Nouvelle-Écosse);
10. Sculpture sur pierre représentant un oiseau (don du gouvernement du Nunavut);
11. Peinture originale de l'artiste Richard Edwards (don du ministère des Ressources naturelles de l'Ontario);
12. Festin de homard et de moules pour 10 personnes (don du ministère de l'Environnement, de l'Énergie et des Forêts de l'Île-du-Prince-Édouard);
13. Panier contenant des produits de l'érable de la région du Bas Saint-Laurent (don du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec);
14. Pièce de céramique en raku de l'artiste Melvyn Malkin (don du ministère de l'Industrie et des Ressources, gouvernement de la Saskatchewan).

La photo et la description de plusieurs de ces objets sont affichées sur le site Internet de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines au <http://www.emmc2006.ca/auctionf.html>.

### Pour l'encan silencieux :

1. Polos pour homme et pour femme portant l'emblème du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Yukon);
2. Chemise en denim et casque de sécurité affichant le logo de la Chambre des mines et ouvrage de consultation sur l'entreprise (don de la de la Chambre des mines du Yukon);
3. Veste et plaque d'immatriculation affichant le logo de la Chambre des mines et ouvrage de consultation sur l'entreprise (don de la de la Chambre des mines du Yukon);
4. Manteau isotherme en denim (don de la société Yukon Electrical Company Ltd.);
5. Exemplaire du livre *The Yukon* de Pat et Baiba Morrow (don de la librairie Mac's Fireweed Books);
6. Veste molletonnée et thermos portant le logo de la société Yukon Electrical (don de la société Yukon Electrical Company Ltd.);
7. Veste molletonnée et thermos portant le logo de la société Yukon Electrical (don de la société Yukon Electrical Company Ltd.);
8. Cravates en tartan pour homme et pour femme (don du Whitehorse General Store);
9. Manteau à coquille souple pour femme (don de la Cement Association of Canada);
10. Manteau pour hommes ProMax avec lampe de poche « Maglite » (don de TransCanada);
11. Manteau Stormtech avec lampe de poche « Maglite » (don de TransCanada);
12. Jeu d'échecs en verre (don de Trans Canada);
13. Ensemble de golf pour femme – balles Callaway, polo de golf, nettoyeur de balles et couverture molletonnée (don de TransCanada);
14. Ensemble de golf pour homme – balles Callaway, polo de golf, nettoyeur de balles et couverture molletonnée (don de TransCanada);
15. Manteau molletonné et chapeau portant l'emblème d'Alexco (don de la société Alexco Resource Corp.);
16. Manteau portant l'emblème d'Alexco (don de la société Alexco Resource Corp.);
17. Parka portant l'emblème d'Alexco (don de la société Alexco Resource Corp.);

18. Reproduction d'une peinture de l'artiste Jim Robb (don de Midnight Sun);
19. Œuvre d'art (Association minière du Canada);
20. Veste réversible et chapeau affichant le logo de la Bourse de Toronto (don du Groupe TSX);
21. Veste réversible et chapeau affichant le logo de la Bourse de Toronto (don du Groupe TSX);
22. Veste d'entraînement Roots affichant le logo de la Bourse de Toronto (don du Groupe TSX);
23. Veste d'entraînement Roots et stylo affichant le logo de la Bourse de Toronto (don du Groupe TSX);
24. Une copie du livre « The Peace: an exploration in photographs » de Donald A. Pettit (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique);
25. Reproduction non encadrée (don de la North End Gallery);
26. Œuvre d'art (don de la société de Beers);
27. Timbres encadrés mettant en vedette des explorateurs, à tirage limité (don de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs);
28. Timbres encadrés mettant en vedette des explorateurs, à tirage limité (don de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs);
29. Timbres encadrés mettant en vedette des explorateurs, à tirage limité (don de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs);
30. Lecteur DVD (don de l'entreprise ConocoPhillips Canada);
31. Ensemble comprenant un globe terrestre fait de pierres fines, une veste et une clé de mémoire USB à mémoire flash de 128 MB (don de l'Association canadienne des produits pétroliers);
32. Manteau, veste et casque (don de la Saskatchewan Mining Association);
33. Polo de golf, coupe-vent, casque et assujettisseur de mottes (don de la Saskatchewan Mining Association);
34. Chandail de hockey mettant en vedette une photo autographiée des personnages de la série télévisée *Corner Gas* (don du gouvernement de la Saskatchewan);
35. Reproduction, à tirage limité (don de Northwestel);
36. Veste molletonnée portant l'emblème de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines de 2006 (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Yukon);
37. Veste molletonnée portant l'emblème de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines de 2006 (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du Yukon);
38. Œuvre d'art (don de Canards Illimités);
39. Une copie du livre « Muskwa-Kechika: The Wild Heart of Canada's Northern Rockies » de Wayne Sawchuk (don du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique).